











# Thanh Cung mưới ba triều

Lịch sử tiêu thụy Trung Hoa đời Mân Thành

Tác giả: HUẤA TIỀU THIỀN

(Tiếp theo) Dịch giả: NGUYỄN LƯƠNG

HỘI 156

TENN THÁI GIÁM TÀI HOA

Bàu nén kinh nǎi thay đổi chiếu cua Hoàng đế cõi hoi cho nang Lý Lien Anh yêu chay di bao cho namnaga. Y qui Phu naga xong nhat thoi qua chay tim la mru chay hoang tu ton nac' o truoc quang myen tuong sun hau hoi Huong de binh tinh tram tang de xem nhung cong do cua Heu Trinh huong.

Cung thanh Vuong Dinh Cau hoi nai di tu. Hung cuong de lau co nhap dang cua Y qui Phu lai lau lai. Heu Vuong tan thon cua cua Vinh Lao trong khai do mui chay cua moi khac cua moi boi dan thien nau. Heu si Tieu Thuan, Trinh thanh vuong Doan Hoa. Ngu ten dan thanh Neuy, Phu Canh Tho, quan co dai thanh thuong du boi Muc Lam, Lau boi thi lai Lang Khueung Neuy. Thu i nai ta thi lang Dan Huu. That hoc ty tu thien. Tieu Thuan Doan nay chay cua lai ban tinh nac' o coi tuong coi coi. Y qui Phu y the luc coi con mua, lam ban lai dae tang tinh quay coi. Ban nai co hanh quyet doi khan Ham Phonghoen ghe vao. Kien coi hanh quyet doi khan Ham Phonghoen ghe vao. Kien coi hanh quyet doi khan Ham Phonghoen ghe vao.

Tai Vienn biot Y qui Phu canh mit hien vien thu miinh coi duong dat ngai vong chi so quan than bat phu. Ban heu Vienn ben nai la hong la hong tu coi nua. Itron kien hoang de coi di chua suai minh lam. Gien quoc nhiep chinh hung. Ban Thuu ngiep y kiem cua Vienn chay co tra loi nhung biet lanh sau. That i nai tai noi nay denham den boi hanh quong.

Ham Phong hoang de chet i. Ngai thien trung tien "Van tri tri song Ban Tieu. Thien leu do khong linh khong long tong thie tu xung minh Lam Tien tung chinh viu dat hanh canh truyen. Bai hanh hoang de coi chieu lai. Dat vuong Tai Vienn tan tuan quan den nien hien la Ky tuong. Ngu thien nhat. Lai truyen du coi banh kien hoang Vong va dat thien (Vong o ngoi kinh do) nhât la Cung vong Vinh Leu hoi lai bat phu dia dieu tang bao vii hanh khai de sat. Dat Vuong ve kinh.

Y qui Phu lorc nay cang dai ieu biet mua dae Tieu Thuan kien kinh nai tang lai vay cai kai cay ngoc ty tuyen quek (cái áo).

Quai nhien Tieu Thuan tien canh vay khiep quoc ty o Hieng Trinh hoang hu. Hoan hau thay hon Tieu Thuan ben tai: mot cach dia ton cai soi chuyen xau. Hau bia hau Y qui Phu diai diai Thuan la chiec ngoc ty tuyen quoc da bi Luu Vuong giai may mang ve kinh nai.

(Con nra)

## Nửa cõi Sơn Hà

Dich giả: TIEN PHONG - TU KHANH VAN

(TIẾP THEO)

CHUONG THU MUOT HAI

NÓC GIÓ TRONG ĐÔNG MA

XÔNG THẮNG SAU LUNG TỒNG SÀO LA QUÝ

Hà Ngoc Tri gat dia dap:

— Tiêu hoi lai!

Hoang Dien Phong Cai gat ray len gai diau toc bu roi nhu

moi bang hong. Cui mat lai noi:

Nuoi vay nua co muc theo luo khieu hoa nay ve nhie

de lau khieu hoa hoi tuu. Tuu phai moi moi bua nhau net no nua. Len coi loi chiet phai:

Hà Ngoc Tri dap:

— Tiêu hoi khong deu, lao nhau ga muon an uong tieu

bui moi ngay.

Hoang Dien Phong Cai coi hoi hi noi:

— Den dianh luu lai khieu hoa, tieu co nuong

thi lau gi co tieu.

Hai Ngoc Tri dap:

— Tiêu hoi khong deu lai tieu bieu diau, trong tieu

bui coi khieu hang lai.

Hoang Dien Phong Cai hi mai, nong ngai giat liat noi:

— Vay thi coi banh, chuang la khong ve chieu Ton

Trung nua, tieu co nuong cu di theo lao, tim cho nua vui ve

cum mon an ngon ghe vao.

Hà Ngoc Tri gat dia dap:

— Dia dia dia theo luo nhau gian!

Hoang Dien Phong Cai ca mang, lieu gai huyet cho Ha

Ngoc Tri dia:

Nuoi dia, xuyen qua khu rong nay lai dia dia phuong co

nhieu dia vui day.

Hai nguoi xu yeu ra khoi khu rong, thi toti vong trong

dia phia sau lung ton la Quy, xa xa diai strong thay khai

nhieu vat kien cu, mot so do suoc denh cui chay the khai rat

la cua mat.

Hai Ngoc Tri dia:

— Day dia dia phuong dia the?

Hoang Dien Phong Cai dia:

— Bang dia la Thang son La Quy, can than, dung noi len.

Hai nguoi dia theo thay benon La quy di tuan phong an hien

o phia xa.

Hoang Dien Phong Cai vii Ha Ngoc Tri loi dung khinh

thang thuong thua, trinh quai voi diai lung ngan cuon lai Quy,

tung minh len man ngoi.

Hoang Dien Phong Cai gat ray tau, hiueto cho Ha

Tri nai phu suong khai no:

— Ben doiv kia la khong tuyen cua La Quy co nuong

hau. Ha Ngoc Tri diai diai khong dap, theo sun Hoang Dien

Phong Cai ngay.

Hai nguoi suoi qua man diai diai, hon chay ngiep thay

phai duoi, san coi tang Yeu hoa chay lai lon xom:

— Tim tuu khai lam, ngai Lieu Ton Trung tuu gai này

bep phu rau, kai nguoi, cung dui diai diai, diai diai gai

phai day!

(Con nra)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỀN PHÍ

(Tau Boi Chinh)

TU 7 GIỜ TỐI ĐÊM 4 GIỜ SÁNG

co Y Vienn Cholos 217 Đê 16 Hàng Bông BT : 3757  
— Y Vienn Pham 37/1 Lục Tinh Chon BT : 3758  
— Y Vienn Pham 37/1 Lục Tinh Chon BT : 3758  
— Y Vienn Khanh Hoi goc Hoang Diu Le 4, Hung BT : 21.501

Trong truong hop cap cuu, dong bao co thi liet lye nua con  
cau Hong Thap Ty tai các dia diem tren day

(ngay) va dem

## CHINH LUÂN.

Trang 6 Thứ ba 30-5-1972

# Mai Lan Gia dinh

Phu trach: HA - MAI - LAN, HO - LE - NGUYEN

## Thoi ay nay con dau?

## Tan gai theo kiem Leo

(Tiếp theo)

Ôi Anh chi khieu sinh be, de

Dung gai voi noi, eoi dia, khong tro

Ang yen o khac

Dung noi lai ye, em i

Cau

Co apac dep

Cu doa xung cuong dong

Giai trung san

Em coi gai, dia

Em lai che

Em coi gai

Em coi gai</







